



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1997/L.73
9 April 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 9 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ
РАБОТЫ КОМИССИИ

Австралия*, Аргентина, Афганистан*, Болгария, бывшая югославская Республика
Македония*, Венгрия*, Гаити*, Германия, Греция*, Дания, Доминиканская Республика,
Ирландия, Испания*, Италия, Канада, Кипр*, Мадагаскар*, Нидерланды, Никарагуа,
Норвегия*, Польша*, Португалия*, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния*,
Словакия*, Тунис*, Украина, Франция, Хорватия*, Чили, Швейцария* и Швеция*:
проект резолюции

1997/... Развитие деятельности по общественной информации в области прав
человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в
области прав человека

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что деятельность по расширению знаний общественности в области прав человека насущно необходима для претворения в жизнь принципов и достижения целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций, и что тщательно продуманные программы обучения, просвещения и информации крайне необходимы для достижения неизменного уважения прав человека и основных свобод,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и на свои собственные резолюции по этому вопросу,

признавая значительное воздействие инициатив Организации Объединенных Наций на деятельность по общественной информации в области прав человека, в частности инициатив Верховного комиссара по правам человека,

отмечая ценную роль, которую в этих усилиях могут играть неправительственные организации,

считая, что Всемирная кампания по общественной информации в области прав человека является ценным дополнением деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на дальнейшее поощрение и защиту прав человека и основных свобод, и напоминая о важном значении, придававшемся Всемирной конференцией по правам человека усилению Всемирной кампании,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека (Е/CN.4/1997/36), в котором, в частности, содержится всеобъемлющий обзор соответствующих информационных и издательских программ, осуществляемых Верховным комиссаром и Департаментом общественной информации;

2. высоко оценивает принятые Департаментом общественной информации и Верховным комиссаром/Центром по правам человека меры по обеспечению дальнейшего выпуска и эффективного распространения информационных материалов по правам человека на региональных и местных языках в тесном сотрудничестве с региональными, национальными и местными организациями, а также с правительствами, в частности в рамках проектов технической помощи в области прав человека;

3. настоятельно призывает Верховного комиссара/Центр по правам человека и Департамент общественной информации тесно сотрудничать в реализации информационных и издательских программ в области прав человека, включая осуществление новой информационной стратегии и соответствующую подготовительную работу к 50-й годовщине Всеобщей декларации прав человека;

4. предлагает Верховному комиссару/Центру по правам человека по-прежнему готовить учебные курсы и материалы, такие, как целевые учебные пособия для специалистов, о которых говорится в докладе Генерального секретаря;

5. приветствует создание в Интернете сайта Верховного комиссара по правам человека и предлагает Верховному комиссару/Центру по правам человека своевременно помещать на этот web-сайт документы и издания Организации Объединенных Наций, а также базы данных по поощрению прав человека на официальных языках Организации Объединенных Наций, а также приветствует усилия Департамента общественной информации в отношении машиночитаемой информации по правам человека;

6. настоятельно призывает Департамент общественной информации в сотрудничестве с Верховным комиссаром/Центром по правам человека широко и эффективно использовать информационные центры Организации Объединенных Наций для целей распространения в закрепленных за ними областях деятельности основной информации и справочных материалов по правам человека и основным свободам на официальных языках Организации Объединенных Наций;

7. настоятельно призывает Департамент общественной информации готовить в сотрудничестве с Верховным комиссаром/Центром по правам человека информационные материалы, в частности аудиовизуальные материалы, по всем аспектам прав человека в связи с Всемирной кампанией по общественной информации в области прав человека, 50-й годовщиной Всеобщей декларации прав человека и Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций;

8. просит Генерального секретаря как можно чаще использовать содействие со стороны неправительственных организаций при проведении Всемирной кампании по общественной информации, подготовке мероприятий по общественной информации в связи с 50-й годовщиной Всеобщей декларации прав человека и деятельности, связанной с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций;

9. призывает все государства-члены предпринимать особые усилия, с тем чтобы обеспечивать, облегчать и поощрять широкое освещение деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая рассмотрение вопроса о создании национальных комитетов 50-й годовщины Всеобщей декларации прав человека, а также Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, уделять первоочередное внимание распространению на своих соответствующих национальных и местных языках Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других международных договоров, а также проводить информационную и просветительскую работу в отношении практических путей осуществления прав и свобод, предусматриваемых этими договорами;

10. призывает все государства-члены разработать конкретные программы и стратегии, обеспечивающие самое широкое обучение в области прав человека и распространение о них информации в обществе при разработке национальных планов действий в целях поощрения и защиты прав человека, включать программу широкого обучения и информирования по вопросам прав человека и учитывать положение женщин в соответствии с рекомендациями, принятыми Всемирной конференцией по правам человека и четвертой Всемирной конференцией по положению женщин;

11. призывает Верховного комиссара по правам человека осуществлять координацию и согласование стратегий в области информационной деятельности, касающейся прав человека, в рамках системы Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций;

12. просит Генерального секретаря выделить достаточные ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Верховному комиссару/Центру по правам человека и Департаменту общественной информации в полном объеме выполнять свою расширенную программу публикаций;

13. просит также Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад о деятельности в области общественной информации с уделением особого внимания деятельности, связанной с Всемирной кампанией по общественной информации в области прав человека, и деятельности в связи с 50-й годовщиной Всеобщей декларации прав человека, включая информацию о расходах, понесенных в двухгодичный период 1996-1997 годов, и расходах, предусматриваемых на двухгодичный период 1998-1999 годов;

14. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят пятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Дальнейшее содействие развитию и поощрению прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии".
